

AFS Interkulturelle Begegnungen e.V.  
Regionalbüro Süd  
Rotebühlstr. 63  
70178 Stuttgart

## **Schulempfehlung für den Schüleraustausch Baden-Württemberg**

Sehr geehrte Damen und Herren,

Ihr Schüler möchte gerne an einem individuellen Austauschprogramm des Kultusministeriums Baden-Württemberg teilnehmen. Unsere Organisation AFS Interkulturelle Begegnungen e.V. koordiniert diese Programme im Auftrag des Kultusministeriums Baden-Württemberg.

Voraussetzung für eine erfolgreiche Bewerbung ist die Ausstellung einer Schulempfehlung. **Bitte beachten Sie, dass eine Empfehlung nur ausgestellt werden darf,**

- **wenn der Lehrer den betreffenden Schüler aus dem Unterricht kennt und**
- **wenn sich ein Lehrer an der Schule bereit erklärt, den ausländischen Austauschpartner während seines Schulbesuches in Baden-Württemberg zu unterstützen.**

### **Programmformat:**

Schüler, die über AFS vermittelt werden, besuchen im Ausland eine allgemeinbildende Schule und leben in der Familie ihres Austauschpartners. Im Gegenzug wohnen dann die Austauschpartner während ihres Aufenthalts hier bei den Familien der Schüler aus Baden-Württemberg. Die Teilnehmer und ihre Familien müssen also die Bereitschaft und die Fähigkeit mitbringen, sich auf andere Kulturen und Umstände einzustellen.

### **Schulempfehlung:**

Ihre Beschreibung des Bewerbers und seiner Familie erleichtert uns die Auswahl geeigneter Teilnehmer. Wir wären Ihnen sehr dankbar über Ausführungen zu seinem Charakter, seiner Persönlichkeit und Motivation.

- Welche Wesenszüge sind besonders kennzeichnend für den Bewerber?
- Wie verhält er sich gegenüber Mitschülern/Lehrern/Familie?
- Wo liegen seine Stärken und Schwächen?
- Wie meistert er Probleme?

Bitte bestätigen Sie die Richtigkeit der Angaben durch Ihre Unterschrift.

### **Aufnahmebestätigung:**

Mit der Unterschrift der Schulleitung und dem Schulstempel erklärt sich Ihre Schule einverstanden, den ausländischen Austauschpartner/die ausländische Austauschpartnerin während seines/ihrer Aufenthaltes in Baden-Württemberg an der Schule aufzunehmen.

### **Wir danken Ihnen für Ihre Mitarbeit!**

Mit besten Grüßen

Malgorzata Walo und Kai Müller  
Team Programmkoordination Schüleraustausch Baden-Württemberg



<b>Candidate's Name</b>	Program:
-------------------------	----------

1. School Information

School Name: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

Telephone: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_

Name of Principal: \_\_\_\_\_

Tutor for exchange partner (first and last name): \_\_\_\_\_

Tutor's Email: \_\_\_\_\_

2. Student Status

Student's current year in school: \_\_\_\_\_

Please rank the student in comparison to the classmates:

Top 10%   
 Top 25%   
 Top 50%   
 Bottom 50%

In relationship to peers, the student is:

A leader   
 A cooperative group member   
 Uncooperative

3. Foreign Languages

Proficiency (*P= Poor, F= Fair, G= Good, E= Excellent*)

English	P	F	G	E	Other: _____	P	F	G	E
Reading	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Reading	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Writing	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Writing	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Speaking	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Speaking	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Understanding conversation	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Understanding conversation	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

4. Student Advancement/Attendance

Has the student missed or repeated a year or semester?     Yes     No

If yes, indicate which year/semester and give reason:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Is there a history of frequent absences of two or more a month?     Yes     No

If yes, please specify:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



AFS ID#
---------

Candidate's Name	Program:
------------------	----------

5. Family Background

Do you know the student's family personally?  Yes  No

If yes, please indicate if you consider this family fit to host a foreign exchange student:  Yes  No

Please specify how long you have know the family: \_\_\_\_\_ years

Please specify which family members you have met personally: \_\_\_\_\_ (i.e. mother/father/sibling)

Comment:

---

---

---



<b>AFS ID#</b>
----------------

<b>Candidate's Name</b>	Program:
-------------------------	----------

This form should be completed by the applicant's teacher, in consultation with other staff, to provide fair assessment of the student's suitability as an exchange student.  
Please note that a school recommendation can only be given, if the teacher knows the student personally and if a teacher at the school will assist the foreign exchange student during his/her school visit.

Please comment on the student's personality and motivation to live in a foreign school and host family on an exchange program:

---

(Signature of Teacher) (Date)

**Recognition of Admission**

The exchange partner is allowed to attend our school during his/her stay in Baden-Württemberg.

---

(Signature of Principal) (School Stamp) (Date)

## Hinweise zum Ausfüllen der Schulempfehlung (School Recommendation)

### School Recommendation (Seite 1)

#### 1. School Information

Geben Sie hier bitte die Schuldaten an. Bitte bei „Tutor“, den Namen des Lehrers angeben, der den/die ausländische/n Austauschschüler/in während seines/ihres Schulbesuches in Baden-Württemberg betreut.

#### 2. Student Status

Bitte geben Sie bei „Student's current year in school“ die derzeitige Klassenstufe Ihres Schülers/Ihrer Schülerin an. Geben Sie bitte an, wie Sie die Leistungen des/der Schülers/in im Vergleich mit den Mitschülern einstufen.

Geben Sie bitte an, wie die Rolle des Schülers in der Klassengemeinschaft ist: Anführer (Leader), kooperatives Gruppenmitglied (Cooperative group member), verschlossen (Uncooperative).

#### 3. Foreign Languages

Bitte geben Sie hier eine Bewertung der Fremdsprachenkenntnisse anhand der genannten Kategorien ab: geringe (Poor), mäßige (Fair), gute (Good), hervorragende Kenntnisse (Excellent). Bei „Other“ tragen Sie bitte die zweite Fremdsprache ein. Falls Sie die Fremdsprachenkenntnisse nicht bewerten können, die entsprechenden Kästchen bitte freilassen.

#### 4. Student Advancement/Attendance

Musste Ihr Schüler/Ihre Schülerin eine Klasse wiederholen? Wenn ja: wann und warum?

Hat der/die Bewerber/in auffällig viele Fehlzeiten (regelmäßig mehr als zwei Tage pro Monat)? Wenn ja: Bitte geben Sie die Gründe an, die dazu geführt haben.

#### 5. Family Background

Kennen Sie die Familie des Schülers persönlich?

Wenn ja, geben Sie bitte an, ob Sie die Familie für geeignet halten, einen ausländischen Austauschschüler zu beherbergen.

Bitte geben Sie an, wie lange Sie die Familie des Schülers schon kennen.

Bitte geben Sie an, welche Familienmitglieder Sie persönlich getroffen haben (d. h. Mutter/Vater/Geschwister).

Sollten Sie die familiären Verhältnisse des Schülers nicht bewerten können oder die Familie nicht kennen, lassen Sie die entsprechenden Fragen bitte frei.

### School Recommendation (Seite 2)

Geben Sie bitte hier eine Einschätzung des Bewerbers, anhand der in unserem Anschreiben aufgelisteten Kriterien ab.

Mit der Unterschrift der Schulleitung und dem Schulstempel erklärt sich Ihre Schule einverstanden, den ausländischen Austauschpartner/die ausländische Austauschpartnerin während seines/ihres Aufenthaltes in Baden-Württemberg an der Schule aufzunehmen.